

D INSTALLATIONSANGABEN

Mindestabstand zur Kochfläche: 60 cm (Elektrokochplatten), 70 cm (Gas -, Öl - oder Kohlekochplatten). Folgen Sie bei der Installation der Nummerierung (1⇒2⇒3⇒.....). Das Gerät darf erst nach erfolgter Installation an die Stromversorgung angeschlossen werden. Sollte eine unzugängliche Steckdose verwendet werden, ist ein normgerechter, zweipoliger Schalter mit einem Mindestabstand der geöffneten Kontakte von 3 mm in einer leicht zugänglichen Position anzubringen.

GB INSTALLATION SHEET

Minimum height above cooker: 60cm (electric cookers), 70cm (gas, gas oil or coal cookers). To install follow points (1⇒2⇒3⇒.....). Do not connect the appliance to the electrical power supply until installation is completed. If the plug is not easily accessible once inserted into the socket, a two-pole switch with minimum break distance between contacts of 3 mm must be fitted at an easily accessible point.

F FICHE D'INSTALLATION

Distance minimale par rapport à la cuisinière: 60 cm (cuisinière électrique), 70 cm (cuisinière à gaz, mazout ou charbon). Pour le montage, suivez la numérotation (1⇒2⇒3⇒.....). Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée. S'il s'avère difficile d'accéder à la prise de courant une fois qu'elle a été insérée dans la fiche, installez un interrupteur bipolaire conforme facilement accessible ayant une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

NL INSTALLATIESHEMA

Minimum afstand van het kooktoestel: 60cm (elektrische kooktoestellen), 70 cm (kooktoestellen op gas, olie of kolen). Volg voor de montage de nummering (1⇒2⇒3⇒.....). Geef het apparaat geen stroom totdat de installatie geheel voltooid is. Als de stekker, wanneer hij in het stopcontact gestoken is, zich niet op een toegankelijk punt bevindt, moet hoe dan ook een genormaliseerde tweepolige schakelaar worden gemonteerd met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm, die goed toegankelijk is.

E FICHA DE INSTALACIÓN

Distancia mínima de los quemadores: 60 cm (quemadores eléctricos), 70 cm (quemadores a gas, gasóleo o carbón). Para el montaje, seguir la numeración (1⇒2⇒3⇒.....). No enchufar el aparato hasta que su instalación no esté terminada. Si la clavija no se encuentra en un punto accesible una vez enchufada, se deberá aplicar un interruptor bipolar según las normas con una distancia de abertura entre los contactos no inferior a 3 mm, que naturalmente deberá ser accesible.

P FICHA DE INSTALAÇÃO

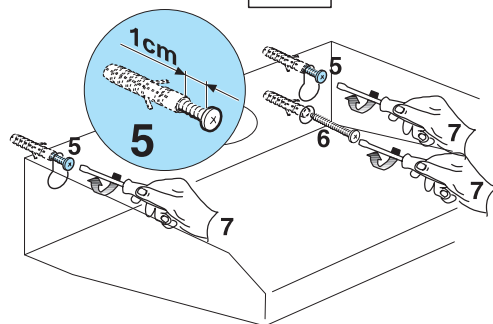
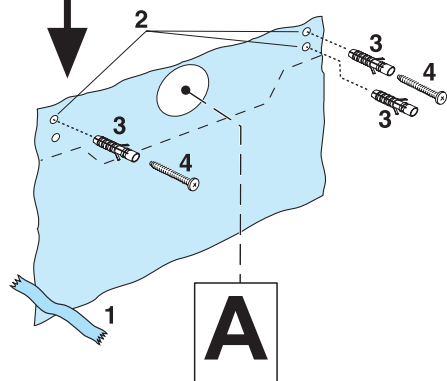
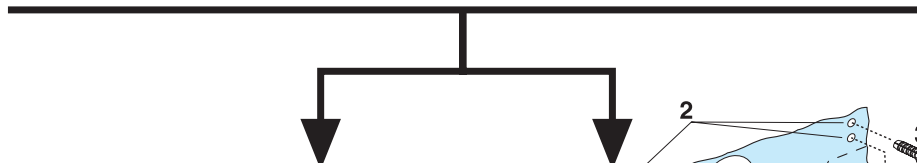
Distância mínima dos fogões: 60 cm (fogões eléctricos), 70 cm (fogões a gás, óleo ou carbono). Para montar siga a numeração (1⇒2⇒3⇒.....). Não ligue o aparelho à corrente eléctrica até a instalação estar concluída. Inserida a ficha na tomada, caso não seja fácil o acesso à mesma, deve ser aplicado um interruptor bipolar, com distância mínima entre os contactos de 3 mm, num ponto de fácil acesso.

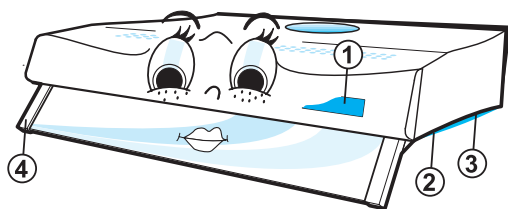
I SCHEDA INSTALLAZIONE

Distanza minima dai fuochi: 60cm (fuochi elettrici), 70cm (fuochi a gas, gasolio o carbone). Per il montaggio seguire la numerazione (1⇒2⇒3⇒.....). Non dare corrente all'apparecchio finché l'installazione non è totalmente completata. Se la spina, una volta inserita nella presa, non si trova in un punto accessibile, si dovrà comunque applicare un interruttore bipolare a norme con una distanza dei contatti in apertura non inferiore a 3 mm, chiaramente accessibile.

GR ΚΑΡΤΕΛΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Ελάχιστη απόσταση από τις εστίες: 60cm (ηλεκτρικές εστίες), 70cm (εστίες αερίου, πετρελαίου ή με κάρβουνο). Για την τοποθέτηση ακολουθήστε την αρίθμηση (1⇒2⇒3⇒.....). Μην τροφοδοτείτε με ηλεκτρικό ρεύμα τη συσκευή πριν την ολοκλήρωση της εγκατάστασης. Αν το φως, μετά τη σύνδεση στην πρίζα, δεν βρίσκεται σε σημείο με εύκολη πρόσβαση, πρέπει να τοποθετηθεί διπολικός διακόπτης βάσει των κανονισμών με ελάχιστη απόσταση ανοίγματος μεταξύ των επαφών 3 mm, σε εύκολα προσπελάσιμη θέση.





1. Control panel.
2. Grease filters (behind the extractor grille).
3. Lighting unit.
4. Pull-out steam deflector
(not extractable on AKR 610).

REPLACING BULBS

1. Unplug the appliance or disconnect the mains power supply.
2. Pull out the steam deflector (**a-Fig. 1**).
3. Open the extractor grille (**b,c,d-Fig. 1**).
4. Remove the burnt-out bulb. Replace using 40W max E14 bulbs only.
5. Refit the extractor grille.

FITTING OR RENEWING THE CARBON FILTER:

1. Unplug the appliance or disconnect the mains power supply.
2. Pull out the steam deflector (**a-Fig. 1**).
3. Open the extractor grille (**b,c,d-Fig. 1**).
4. **Rectangular or circular carbon filter:**

Circular carbon filter - Fig. 2:

Assembly: Fit the carbon filter over the motor protection grille - The reference mark on the edge of the carbon filter (**e**) must align with the arrow on the fan shroud (**f**), lastly turn clockwise.

Disassembly: Turn anticlockwise.

Rectangular carbon filter - Fig. 3:

Assembly: (**g**) Locate the carbon filter on the back rings and (**h**) secure the carbon filter in front with the clips provided.

Disassembly: Press the release buttons (**f-Fig. 2**) and pull the filter downwards.

5. Refit the extractor grille.

REMOVING AND RENEWING OR CLEANING THE GREASE FILTER:

1. Unplug the appliance or disconnect the mains power supply.
2. Pull out the steam deflector (**a-Fig. 1**).
3. Open the extractor grille (**b,c,d-Fig. 1**).
4. Remove the device securing the grease filter.
5. Remove the dirty grease filter.
6. After the grease filter has been replaced or cleaned (depending on model), refit the parts in reverse order, making sure the entire extraction surface is covered.

CONTROL PANEL

- A. Light switch.
 B. Speed selector switch.

AKR 610-611-612-613-615-616



AKG 957



AKR 410-412-413-415-416



small amount of steam and fumes medium amount of steam and fumes large amount of steam and fumes

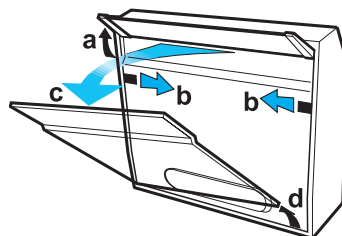


FIG.1

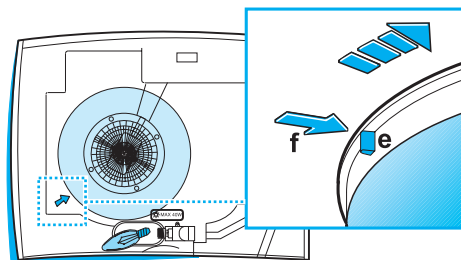


FIG.2

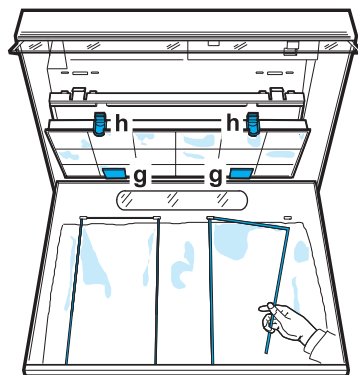


FIG.3

